



REVISTA APICOLA INDEPENDIENTE

Redacción y Administración:

**Avenida Plaza de Toros, núm. 17  
MADRID**

**AÑO**

**XII**

**NUM.**

**129**

Ayuntamiento de Madrid



# LA COLMENA

REVISTA MENSUAL INDEPENDIENTE DE APICULTURA

Premiada con MEDALLA DE ORO en la Exposición Nacional de Ganadería, Mayo 1926  
y en la de Avicultura, Cunicicultura y Apicultura, Octubre 1931

FUNDADOR Y DIRECTOR

NARCISO JOSE DE LIÑAN Y HEREDIA

Doctor en Filosofía y Letras, Abogado, Individuo por oposición del Cuerpo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos  
Director de la Escuela de Apicultura de «Mendicoechea», Ex-Director de la Sección de Apicultura de la Confederación  
Nacional Católico-Agraria, ex Presidente del Sindicato Nacional de Apicultores

REDACCION Y ADMINISTRACION:

AV. PLAZA DE TOROS, 17

MADRID

TELEFONO 50.923

Precio de suscripción.

España Portugal y América española .	6	ptas.	año,	pagadas por adelantado.
Extranjero.....	10	—	—	—
Número suelto.....	0,75	—	—	—
— atrasado.....	1	—	—	—

## BENEFICIO A NUESTROS SUSCRITORES

A cada suscriptor se concede una inserción gratuita, que no pase de diez palabras. Las demás inserciones para *los suscriptores*, costarán 0,30 pesetas, por palabra. Para *los no suscriptores*, 0,50 peseta palabra hasta diez palabras, las que excedan de este número hasta veinte, 0,25. No se admitirán más de veinte en esta clase de anuncios. Los anuncios en la tercera y cuarta página de cubierta, sufrirán un aumento del 15 y 25 por 100, respectivamente.

## SECCION DE OFERTAS Y DEMANDAS

Sólo para los suscriptores al corriente de sus pagos y con arreglo a las condiciones siguientes:

- 1.º Cada palabra costará cinco céntimos.
- 2.º No podrá exceder el texto de veinte.
- 3.º Sólo podrán ofrecerse productos del colmenar del suscriptor y material: libros etcétera, usados y de la propiedad del mismo.
- 4.º En las demandas no se establece más limitación que el número de palabras y la discreción de los señores suscriptores.

## PUBLICIDAD

Contratada con carácter de exclusiva con la Casa «JOHAN», Princesa, 40, Barcelona, pídanse Tarifas a dicha Casa o a la Administración de «La Colmena», Avenida Plaza de Toros, 17.

Los suscriptores de «La Colmena» al corriente en sus pagos gozan de descuentos especiales. De los artículos firmados responderán sus autores. Pueden usarse seudónimos pero constando en la Redacción el verdadero autor.

## Nuestra portada

Responde al deseo de ponernos a tono con los tiempos, alternando lo clásico con lo moderno, aunque sin llegar a peligrosos *ultraismos*, que no encantan en el ambiente de la mayoría de los Apicultores. El monograma que estrenamos, y algunos otros en cartera, alternando con el elegante y armonioso dibujo de D. Miguel Velasco, demostrarán el deseo de LA COL-

MENA de complacer al mayor número posible de sus amables lectores, y su falta de miedo a *los avances*, siempre que en ellos se vea Arte y no un afán absurdo de originalidad sin ningún fundamento estético, al estilo del perro de Alcibiades. En esta portada geométrico-alfabético-apícola, si se rompen viejos moldes, no se hace un tompecabezas.



# CERA ESTAMPADA

GRABADO PERFECTO

MAXIMO RENDIMIENTO

PUREZA GARANTIZADA

FABRICA  
DE  
CERERIA  
Y  
BUJIAS  
DE

CASA  
FUNDADA  
EN 1835  
MUESTRAS  
GRATUITAS

**JOSE M<sup>o</sup> GISPERT**

DESPACHO: PLAZA DEL CASTILLO, 5. Telf-209-A  
FABRICA: CALLE DE LA MAR, 22, 24 Y 26.

**REUS**  
(TARRAGONA)

(27) 1-12

El porvenir de muchas industrias en España está en los países de la América Española.

¿Tiene usted interés en iniciar o intensificar la Exportación a los mismos? Solicite un número de la Revista

**"LEHA"**

(La Exportadora Hispano Americana)

**Apartado 9041.- MADRID**

Esta Revista es la mejor colaboradora del Exportador de España  
(C)

**PABLO LASTRA Y ETERNA**

**LAS ABEJAS**

Curso de Apicultura adaptado al Programa de Regentes Técnicos

**SEIS PESETAS**

Certificado: 6'50

**Cera estampada**

Nueva fabricación resistente

Gran reducción de precios en las compras hasta 1.º de marzo y condiciones especiales a vendedores. Emplee cera estampada solo después de experimentar la calidad y precios que ofrecemos. Acéptanse representantes en los centros de consumo.

**CENTRAL APICOLA PORTUGUESA**  
Riachos (Portugal)

PUBLICIDAD JOHAN



**¡Por 16 pesetas!**

Magnífica colmena **Layens** de 15 cuadros, dotada de todos los adelantos modernos. Gran rendimiento, mucha duración y bonita. Pintada en color gris, espaciadores y alambre colocado.

**¡Lote de CINCO COLMENAS 75 pesetas!!**

**Modernísimas colmenas Dadant y Root (Perfección)**

Bonito conjunto, perfectas, elegantes, prácticas y de duración ilimitada. Con alambre colocado, espaciadores, dos cubiertas, etc., y pintadas en color gris, **28 pesetas.**

**Extractores para cuatro cuadros**

Recipiente de chapa de acero estañado, fondo cónico .....	46 pesetas
Con engranaje de bronce, relación de velocidad 1 por 4 .....	65 id.
El mismo, modelo universal, para toda clase de cuadros corrientes .....	70 id.
Con mecanismo de desembrague y chapa más fuerte .....	80 id.

**PAGO A REEMBOLSO, O AL RECIBIR EL TALON Y LA FACTURA EMBALAJE Y FACTURACION GRATIS**

Pidan catálogo al fabricante **Manuel Romero Murciano**: Albarracín (Provincia de Teruel)

(29) 1-12

## ~ COLMENAS ~ "LUZ" URBINA

Pobladas con enjambres de la última temporada, con nido compacto y provisiones abundantes. Reúnen todas las condiciones que pueden desearse y son el resultado de 25 años de experiencias, no de gabinete, sino sobre las mismas colmenas instaladas tan próximas a mi vivienda, que algunas distan menos de cinco metros de mi dormitorio.

Transportables sin riesgo para ellas, ni para el que las conduzca por mal que lo haga. Instaladas en región medianamente melífera, este año llenarán un alza; si la región es abundante y el año se presta, pueden llenarse tres o más alzas entre las cosechas de primavera y verano.

DIRECCION: PEDRO URBINA ORTEGA  
San Millán de la Cogolla (LOGRONO)

(28) 1-12



TORTOSA

**ESTIRPE SOLAIRE**

Seleccionada durante

**15 años**

**La "Estirpe Solaire"**

ha obtenido el

**Campeonato de Campeonas**

Sobre todas las razas presentadas en el reciente Concurso de Puesta de Valencia

Pida catálogo y detalles a su representante: **H. JOAHNSSON**  
Princesa, 40.—Barcelona.

Especializadas  
exclusivamente  
en la explotación  
de la raza

**PRAT**  
LEONADA

PUBLICIDAD JOHAN



# ESPUELA MI-DER-AC AS DE LAS ESPUELAS

El bloque de metal  
del soporte, conser-  
va el calor largo  
tiempo.



El mango torneado  
y amplio, permite  
un cómodo mane-  
jo, sin quemarse.

ROMANCE VIEJO

*«¡Malhaya aquel caballero  
Que sin espuelas cabalga!  
¡Malhaya el Apicultor  
Que tiene una espuela mala!*

Precio: ¡TRES PESETAS!

— PEDIDOS —  
MI-DER-AC MADRID MI-DER-AC



# COLMENAS DE CORCHO

PATENTADAS

## El aglomerado negro de corcho

es el UNICO cuerpo TOTALMENTE anti-conductor del calor y de la humedad.

La COLMENA DE CORCHO AGLOMERADO posee todos los perfeccionamientos de las colmenas de panales movibles modernas y su solidez y poco peso la hacen estimable para los que practican la movilización de sus colmenares.

*Es la PREFERIDA por su gran rendimiento y tambien LA MAS ECONOMICA*

Solicite CATALOGO y detalles al fabricante

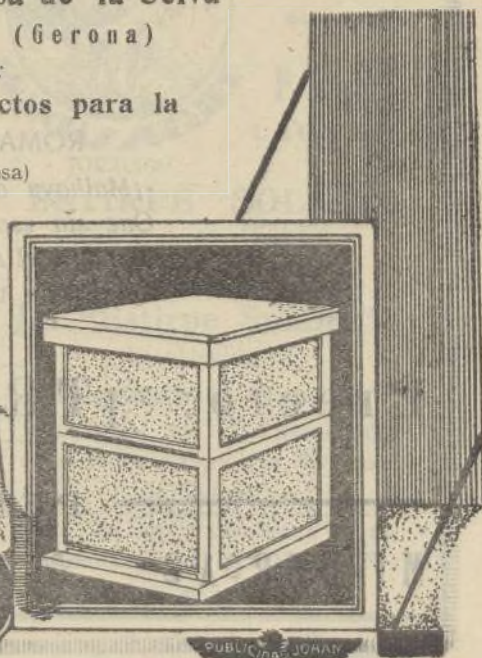
**D. de Garriga** Cassá de la Selva  
(Gerona)

*o a sus representantes en:*

**BARCELONA:** Material y productos para la  
Avicultura

Pablo Iglesias, 40 (antes Princesa)

**MADRID**  
**MI-DER-AC**  
Av. Plaza de Toros, 17.



Ayuntamiento de Madrid



# LA COLMENA

REVISTA DE APICULTURA

Año XII  
Núm. 129.

VADE AD APEM ET DISCE  
SAPIENTIAM

Febrero  
1933

**SUMARIO:** Phillips, E. F. Estaciones de investigación de Apicultura en Alemania, traducción de F. Rodrigo.—Rovira Mari, José, La colmena «ROVIRA».—L. y H.: Cursos de la Asociación General de Ganaderos.—Zabala, Alejandro, Rivas, Rafael; Hechos. (Ollavarre y Perelada).—Z. Pequeña cuestión lexicográfica.—L. H.: Presidenta o Reina.—Ofertas y demandas.—Noticias, variedades y avisos.—Correspondencia pendiente.—Rancho Sánchez, José. Análisis de mieles españolas, (Continuación).

## Estaciones de investigación de Apicultura en Alemania

Por el Dr. E. F. Phillips

Traducción del "Gleanings in Bee Culture" por Florencio Rodrigo

Gran cantidad de Trabajadores en varias Instituciones por toda Alemania ocupados en los Problemas que conciernen a las Abejas y a la miel



UÉ desde un principio y en su género, la Estación de investigación sobre Apicultura de Celle, la única y principal por aquellos tiempos.

Esta Estación ha compensado con creces la atención dedicada a ella y en la actualidad son muchas las que funcionan por todo el territorio alemán, que si fuera a tratar por separado de cada una de ellas, necesitaría un espacio del cual no dispongo, por lo que me concretaré a tratar de las principales que he visitado durante mi viaje de estudios por Alemania. He visitado el Instituto de Apicultura de Dahlem, cerca de Berlín, por espacio de un tiempo muy reducido, por estar ausente el Director, Profesor Armbruster, al que a su regreso visitaré, consagrandole a este Instituto y a su persona todo el tiempo necesario. Hay, además, dos Institutos de investigación en el Oeste de Alemania, a los que pienso visitar al finalizar el verano, y si así lo llego a efectuar, daré completa información sobre el resultado de mis visitas.

Después de Celle, el primer Instituto que visité, fué el de Stetting, donde mi buen amigo, Dr. Joaquín Evenius, es el Director, y el cual se dedica, en primer lugar, a la investigación de la cantidad de diastasa contenida en la miel. El Dr. Evenius ha escrito infinidad de artículos muy importantes sobre los microbios derivados de la acidez de la miel y su modo de actuar en el aparato digestivo de las abejas.

Su esposa, la señora Evenius, la que también es Doctora en Medicina, está haciendo en la actualidad un gran trabajo de investigación relacionado con el aparato digestivo de las abejas, y que espero se dará a la publicidad tan pronto como esté concluido. Esta Estación de investigación está sostenida por la provincia de Pomerania, pero funciona y trabaja en combinación con las demás Instituciones del país.

En efecto, y esto no necesita ser repetido, esta Estación, al igual que las demás, todas cooperan como su mayor ideal por el engrandecimiento de la Apicultura, mediante el estudio y la investigación.

Durante mi estancia en Berlín, vi-



sité el Laboratorio del Dr. Borchert, quien solamente está consagrado al estudio de las enfermedades de las abejas y cuyos conocimientos están bien esparcidos por toda Alemania. Nunca discutiré en detalle todo lo bueno que en investigaciones sobre enfermedades de abejas ha salido de este Laboratorio, que es una Sucursal de la Estación experimental de Dahlem, cerca de Berlín.

*La librería de Drory sobre literatura apícola*

También en Berlín, visité otro Laboratorio, que si bien está consagrado a la Apicultura y sus problemas, está, no obstante, asociado con ella en beneficio de los apicultores. El Profesor H. Bischof, cuyo trabajo está consagrado a sistemática Entomología es el encargado de la famosa Librería de Drory sobre Literatura apícola, cuya colección fué hecha ha ya muchos años por el señor Drory, quien editó una revista o periódico sobre Apicultura en Francia, y cuya librería fué enviada a la Biblioteca de Agricultura de Berlín, después de su muerte. Y es sin duda alguna, la Biblioteca más famosa que existe en el mundo, por la que siento verdadera envidia, estando como estoy ocupado en establecer una similar en Cornell (Estados Unidos), mi país natal. Lo que más ha llamado la atención en esta Librería de Drory ha sido una carta del muy ilustre Apicultor Francisco Huber, escrita de su puño y letra y dirigida a su amigo Loche, con fecha del 8 de Mayo de 1806.

Durante mi estancia en Berlín, también visité a la señorita Bieling, cuyos trabajos respecto a abejas son de todos bien conocidos.

También visité al Conde Vitsthum, un especialista sobre las causas de la terrible enfermedad, que todos conocemos con el nombre de Wight, y tanto esté señor como la señorita a

la que acabo de referirme, trabajan en distintos Laboratorios de los antes mencionados.

En Jena visité la Estación Apícola de la Universidad, en donde Pfarrer August Ludwig es el encargado Director del Apiario de dicho Centro, y es, además el editor de uno de los diarios o revistas más importantes que sobre abejas se publican en Alemania.

En Erlangen existe una de las Instituciones más importantes de Europa, bajo la dirección del eficiente Director el Profesor Enoch Zander, quien comenzó sus trabajos e investigaciones casi al mismo tiempo que yo, y a quien he leído muy detenidamente y al pie de la letra a medida que ha ido publicando sus conocimientos. Es gran entusiasta propagador de la industria, siendo conocidísimo por su sencillez y sabiduría por todo el territorio del país, y con él colaboran los Doctores Himmerl Wohlgemuth, entre los que pasé muy buenos ratos.

Cerca de Dresden visité el Laboratorio Zoológico, donde el Profesor Prell ha hecho un gran trabajo sobre la inseminación instrumental de las reinas y otras fases del trabajo de las abejas y con él colabora su esposa la conocidísima Adrienne Koehler, que tiene a su cargo los trabajos relacionados en la composición de los alimentos larvales y otros diferentes, tantas veces mencionados.

En Hohenheim visité el Laboratorio del Dr. G. A. Roesh, quien estuvo el pasado otoño en los Estados Unidos y a quien acompañé allí en todos sus viajes.

En Munich visité al Profesor Frisch, uno de los principales zoológicos de Alemania, ocupado en la investigación de los sentidos de los insectos y peces, por lo que ha sido repetidamente condecorado por su país. Y con el Profesor Frisch colabora la señorita Beutler, consagrada al estudio del néctar de las flores.



# La Colmena 'ROVIRA'

## III

Pasó algún tiempo. Un día recibimos la visita del entomólogo. Nos explicó, un poco sonrojado, que había dado una conferencia en el Congreso Entomológico de París sobre la Colmena Rovira. Hubo un silencio glacial «Y usted, ¿por qué ha hecho eso sin consultar con el Sr. Rovira?» «Yo, como entomólogo, no podía hacer otra cosa.» «¿Por qué no se comunicó usted antes con Rovira?» «No sabía dónde estaba, no pudimos dar con él...»

Mi amigo le hizo unas cuantas preguntas después de una larga conversación mía con él, en la que el otro no había tomado parte por haberse ausentado. Cuando volvió hizo unas cuantas preguntas al sabio. Quería saber qué quería. No hubo manera de llegarlo a saber. Su interés era puramente intelectual y patriótico. La colmena Rovira debía de fabricarse en España. De la conversación salió a relucir que el entomólogo era más que entomólogo, profesor y empleado del Museo y otras cosas más de carácter oficial. Tenía un colmenar con más de mil colmenas. Tenía relaciones con una entidad industrial que fabricaba colmenas...

Mi amigo y consejero estaba más que divertido con todo esto; pero un poco intranquilo por mí.

«No comprendo, me dijo cuando se hubo marchado el sabio, cómo es posible en esta república ser empleado público y tener ramificaciones comerciales e industriales. En mi país los sabios son sabios y los hombres de negocios, no son otra cosa sino hombres de negocios.»

Y volvió a pasar más tiempo, no mucho esta vez; y volvió el entomólogo. Esta vez venía a pedir que escribiese un artículo para el Boletín Oficial del Sindicato de Apicultores Españoles. Me negué de una mane-

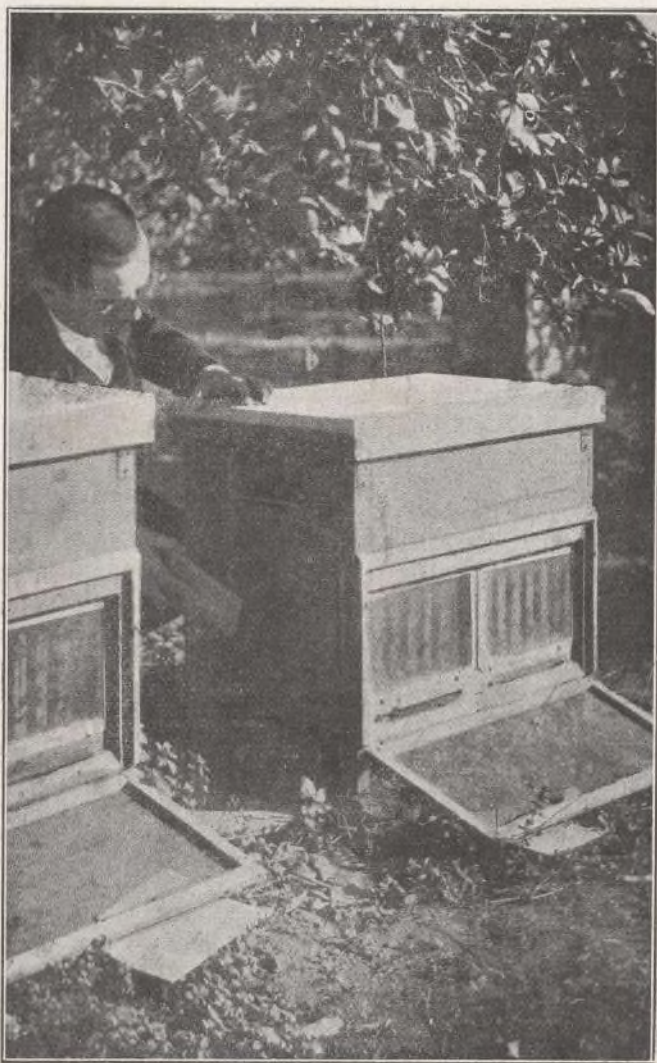
ra terminante. No era posible; toda publicidad en estos momentos no podía causar más que perjuicios; las patentes no estaban todavía concedidas en algunos países extranjeros; la patente del procedimiento estaba en tramitación. El otro insistía; la ciencia y el patriotismo ante todo; después de todo él podía, la ley le protegía. Se había dado una demostración en un establecimiento público, como lo era el Museo de Ciencias Naturales. Al día siguiente llamó a casa de mi amigo. A mí no pudo convencerme; habló con él. Se imponía el artículo. No se podía evitar; además, LA COLMENA había anunciado que publicaría algo sobre la Colmena Rovira; ellos no podían esperar más; los acosaban de todas partes. Teníamos que darnos cuenta... Si no les daba el artículo, ellos mismos se verían precisados a escribirlo. Mi amigo entonces le rogó que no lo hiciese; le dijo que la Sección pecuaria del Departamento de Agricultura había dispuesto a disposición mía unos terrenos en la Moncloa, donde se harían pruebas oficiales, a las que podrían asistir todos los entomólogos y simples apicultores. Y mi amigo terminó, rogándole que no hiciese nada, como un acto de caballerosidad. Entonces el entomólogo dijo que si se le escribía una carta diciéndoles lo de las pruebas en la Moncloa, él la publicaría en el Boletín Oficial del Sindicato y eso sería explicación suficiente. A los pocos días volvía nuestro entomólogo acompañado de un compañero suyo y de un señor que no dijeron quién era. Pidieron ver la Colmena; les di, como a todo el mundo, acceso a ella. Me hicieron que la explicase punto por punto, como lo hice. Después supe que el que les acompañaba era de profesión dibujante. Poco después aparecía en el Boletín Oficial del



Sindicato de Apicultores españoles un artículo ilustrado dando todos los detalles de mi colmena en cuatro idiomas. Iba firmado por los Sres. Velo y Escalera.

ble requerimiento de que le suministré detalles sobre el funcionamiento de mi Colmena escribiendo yo un artículo en ese sentido o autorizándole a usted para que lo haga con el ob-

Parece que el destino de cada cual está escrito. Este Apicultor al que no cortan la cabeza, observa cuando podrá realizar su pensamiento, seguramente, el de *robar* a esta pobre colmena. Es de suponer tenga presente, al Abate José Antonio Sampil, que en su «Nuevo plan de colmenas» (Madrid, B Cano 1798) hablaba de la «Necesidad de castrar y de la moderación con que debe hacerse el *robo*» (pág. 172), aplicación del principio de la sabiduría popular que dice: «La avaricia, rompee el sacco».



Esa era la contestación a mi carta de fecha 14 de octubre, que decía:

«S/c. Alcalá, núm. 33, Madrid. 14 de Octubre de 1932.—Sr. D. Fernando M. de la Escalera.—Mi distinguido amigo: Siento de veras verme imposibilitado de corresponder a su ama-

jeto de publicarlo en el Boletín Oficial del Sindicato Español de Apicultores.—Ninguna de estas dos cosas es factible para mí, repito, muy a pesar mío. Primero porque hay que tener en consideración que la Dirección General de Ganadería ha tenido a bien poner a mi disposición la Estación



Experimental de la Moncloa para llevar a la práctica demostraciones oficiales de mi Colmena, y una vez instaladas allí contestaré a todas las preguntas que se me hagan, y tendrán acceso a mis Colmenas los elementos oficiales, publicaciones y todos los apicultores tanto españoles como extranjeros.—El segundo argumento en contra de la divulgación exacta del funcionamiento del mecanismo de mi Colmena es que en estos momentos, por motivos que no tengo por qué revelar, no conviene que se haga tal divulgación; y como quiera que ahora hay la seguridad de que en breve todos tendrán acceso a la Colmena, y podrán publicar lo que tengan por conveniente siempre y cuando naturalmente con ello no se afecte adversamente a la parte comercial

de la empresa, que para la distribución de mis colmenas se está organizando en estos momentos con carácter internacional. — Aprovecho esta oportunidad para hacerle a usted presente que tendré el mayor gusto en darle a usted toda clase de facilidades para que haga todas las comprobaciones de que usted me ha hablado. Mientras tanto le saluda muy atentamente s. s. q. e. s. m. (Firmada): *José Rovira Mari.*»

Mi amigo, cuando se enteró sonrió con amargura: Yo no sé lo que es eso en España; en los EE. UU. se interpretaría como un allanamiento de morada. Esos señores no entrarán en esta casa.

JOSE ROVIRA MARI.

#### Asociación General de Ganaderos

### Cursos prácticos de Industrias lácticas, Avicultura y Apicultura



ON Antonio Santa Cruz, Barón de Andilla, Presidente de la Asociación General de Ganaderos, ha tenido la amabilidad de remitir a esta Dirección, dos ejemplares del Reglamento y Programas para los Cursos que sin interrupción viene celebrando la citada Asociación, continuadora del Honrado Concejo de la Mesta, de secular tradición y brillante historia, en los terrenos, que el antiguo Patrimonio de la Corona, cedió para Concursos en la ex Real Casa de Campo. La Asociación invita a las Diputaciones, Juntas y Asociaciones provinciales de Ganadería y demás entidades agro-pecuarias, así como a los ganaderos en general a prestar su cooperación para la mayor eficacia de esta labor cultural tan conveniente siempre, subvencionando en la forma que estimen más ade-

cuada a aquellas personas que por sus aficiones y aplicación de sus actividades puedan recibir con provecho dichas enseñanzas. Las solicitudes de matrícula se dirigirán a la Secretaría de la Asociación General de Ganaderos, calle de las Huertas, número 26, Madrid, antes del 15 de abril del año corriente.

El Profesorado lo forman en Industrias lácticas: D. Juan Díaz Muñoz y el Ayudante D. Valeriano Riesco; en Avicultura: D. Salvador Castelló y Carreras, el gran Patriarca y propulsor de la Avicultura en España, y en Apicultura, nuestro buen amigo, el Maestro D. Teodoro José Trigo, que con la experiencia de los años conserva como D. Salvador Castelló, la moceril energía del entusiasmo, y su amor franciscano por las abejas, que le hacía decir en cierta ocasión a quien esto escribe, una frase que compendia toda la enjun-



día de la Apicultura: «Sin amor a las abejas, no es posible ser Apicultor», y que discretamente ampliaba afirmando no es el apícola negocio que puede plantearse como cualquier otro negocio industrial, un cine, un bar, un cabaret o una fábrica de jabones. ¡Qué razón tiene el Maestro!

Deseamos al Curso el mismo resultado que a los anteriores, y obtendrá seguramente patrocinado por una en-

tidad de la solvencia de la Asociación General de Ganaderos y con un Profesorado que no ha surgido repentinamente y en precipitada improvisación, sino formado en muchos años de trabajo constante, callado y eficiente, y agradecemos al Presidente de la Asociación mencionada la atención guardada a la ya veterana COLMENA.

N. J. DE LIÑAN Y HEREDIA.

## HECHOS



ALGUNOS conceptos de mi artículo «Defensa obligada», publicados en la Revista apícola LA COLMENA, los inmerecidos elogios tributados por el Director de la misma y la reproducción del artículo-anuncio, del «Heraldo Alavés», ha despertado la curiosidad en algunos colegas, los que se me dirigen en demanda de instrucciones para hacer prensas, estampar cera y extraer la miel. Sin perjuicio de dar algunas instrucciones particulares a cada uno, voy a permitirme publicar en nuestra Revista, si el espacio y benevolencia de su Director lo permiten, algunos artículos sobre estas cuestiones.

### PRESA PARA ESTAMPAR CERA: CONSTRUCCION

Hecho un marco de madera, doble, (fig. 1.<sup>a</sup>), de las dimensiones que se deseen y que puestos uno sobre otro, coincidan exactamente (fig. 2.<sup>a</sup>), se unen por medio de dos bisagras para que giren como las hojas de un libro. Sobre una de las caras interiores de este marco se coloca todo alrededor de él un listoncito de un centímetro de altura (fig. 3.<sup>a</sup>). Sobre este listoncito se pone una hoja de cera estampada lo más perfecta posible, ya que

nos va a servir de molde. Hecho esto, se coloca este marco abierto de manera que la hoja de cera caiga sobre una superficie todo lo lisa y plana posible. Así dispuesta, se echa sobre la cera una pasta de cemento portland,

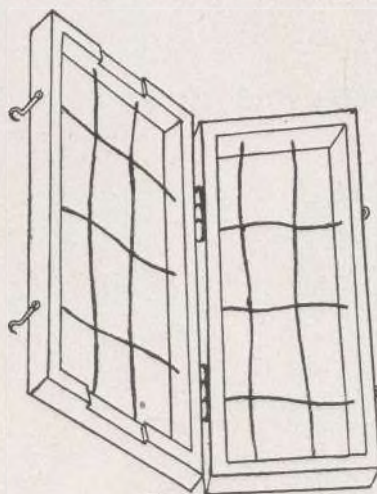


Fig. 1.<sup>a</sup>  
Prensa abierta

bien pura o mezclada con una cuarta parte de arena.

Esta primera capa basta que tenga medio centímetro de espesor. Sobre esta capa puede irse echando otra pasta de cemento, pero mucho más cargada de arena (una de aquél por tres o cuatro de ésta) hasta rellenar el gruesor del marco. Después de esta operación no conviene en absoluto tocar el marco en cuatro o cinco



Nuestras observaciones fueron hechas en el polarímetro de Laurent, a 15°, y utilizando tubos de dos decímetros.

Debe tenerse muy en cuenta la temperatura a que se hace la determinación, por variar considerablemente el poder rotatorio del azúcar invertido con las temperaturas.

Las desviaciones observadas fueron las siguientes:

Alcarria, núm. 1 .....	-1,34°
Alcarria, núm. 2 .....	-2,58°
Oropesa, núm. 1 .....	-2,18°
Oropesa, núm. 2 .....	-2,2°
Pontevedra .....	-2,2°
Coruña .....	-3,8°
Coeses .....	-3,13°
Chantada .....	-3,22°
San Clodio .....	-3,34°

También se determinó la desviación después de la inversión. Para ello, se toman con una pipeta 50 c. c. de disolución al 10 por 100 preparada antes; se añaden 3 c. c. de ácido clorhídrico (D 1,19), y se calienta a 67 ó 70° en baño de agua durante cinco minutos. Escondo el baño a 70° tardamos tres minutos en tomar dicha temperatura el líquido. Transcurrido este tiempo se enfría rápidamente en el chorro de la fuente, y se neutraliza con carbonato

El método que hemos empleado nosotros para hallar la relación de estos azúcares en las muestras analizadas ha sido el Sachss-Soxhlet.

El método se funda en determinar el poder reductor de una disolución de miel respecto al líquido Fehling y al de Sachss.

Para establecer el poder reductor con respecto a los dos líquidos se toman por un lado 100 c. c. del Fehling, y por otro, 100 centímetros c. del líquido Sachss (1), y se determina el número de centímetros cúbicos de disolución azucarada (próximamente al 1 por 100), que se necesitan para la reducción de todo el cobre y de todo el mercurio.

Soxhlet ha encontrado que un gramo de los distintos azúcares en disolución al 1 por 100 reducen las siguientes cantidades de los respectivos líquidos Fehling y Sachss:

	Centímetros cúbicos de Fehling	Centímetros cúbicos de Sachss
Glucosa.....	210,4	302,5
Azúcar invertido .....	202,4	376,0
Levulosa .....	194,4	449,5
Lactosa.....	148,0	214,5
Lactosa después de la inversión.....	202,4	257,7
Galactosa.....	196,0	226,0
Maltosa.....	128,4	197,6

(2) Este reactivo se prepara disolviendo, en



Por otra parte, ha encontrado que 100 centímetros cúbicos de las respectivas disoluciones son reducidos por las siguientes cantidades de azúcares, expresadas en miligramos:

	Fehling.	Sachss.
Glucosa.....	475,5	530,5
Azúcar invertido.....	494,1	266,0
Levulosa.....	514,4	222,5
Lactosa.....	675,7	466,0
Lactosa despues de la inversión.....	494,1	388,0
Galactosa.....	510,2	442,0
Maltosa.....	778,8	506,0

Una vez determinado el número de centímetros cúbicos de disolución de azúcar gastados para reducir completamente los 100 c. c. de los líquidos de Fehling y Sachss, se pueden determinar las cantida-

una disolución de 25 gramos de ioduro potásico en agua, 18 gr. de ioduro mercúrico (obtenido precipitando una disolución de sublimado con ioduro potásico, lavando el precipitado y desecando a 100°), añadiendo disolución de potasa (80 gramos) y completando el volumen hasta un litro.

Nosotros procedimos del siguiente modo: En una capsulita de porcelana se pesan 10 gr. de miel y se disuelven en agua valiéndose de un agitador. Se vierte el contenido de la capsula en un matraz ahorado de 100 c. c. lavando varias veces la capsula y el agitador con agua destilada y reuniendo todos los líquidos en el matraz. Sobre ellos se añaden unos cuantos centímetros cúbicos de papilla de alumina no muy espesa (1), y se completa el volumen hasta los 100 c. c.

Se agita y se filtra por un filtro seco.

Con todas las muestras examinadas bastó este método de clarificación para obtener líquidos suficientemente claros para el examen con el polarímetro.

La polarización la realizábamos al día siguiente de preparar las disoluciones. De este modo se evita la multirrotación.

Puede, por lo demás, hacerse la observación en el mismo día, añadiendo, como aconseja Fehling, unas gotas de amoniaco.

(1) La alumina es obtiene precipitando con exceso de amoniaco una disolución de alumbre y lavando por decantación, o sobre un filtro ne a la trompa), el precipitado formado hasta que no puedan demostrarse en las aguas de loción los sulfatos. Se introduce en un frasco, se añade agua destilada, y se agita, para obtener una papilla clara.



que este último número es siempre algo menor (excepto en la muestra de San Claudio).

Aparte de que esta diferencia puede referirse a no estar constituida la miel solamente por azúcares no es de extrañar este error ya que los métodos indirectos son siempre inseguros y más en el caso presente en que la observación del final de las reducciones es tan incierto.

Error; análogos obtuvimos empleando disoluciones de azúcares puros preparadas por nosotros.

Para la determinación de las relaciones de estos azúcares en la miel tal vez fuera utilizable el procedimiento de G. Romijn (publicado en el *Zeitschrift für analytische Chemie*, 36, pág. 349), que no hemos podido ensayar.

#### *Determinación del poder rotatorio.*

El poder rotatorio de las mieles es levogiro y debido al azúcar invertido. Hay, sin embargo, mieles dextrogyras (miel de caníferas) que deben su poder rotatorio a la dextrina.

La acción sobre la luz polarizada se suele determinar en disoluciones al 10 por 100.

des de los dos azúcares por medio de las siguientes ecuaciones:

$$a X b y = F$$

$$c X a = S$$

$a$  es el número de centímetros cúbicos del líquido Fehling que son reducidos por un gramo de glucosa (o de otro azúcar).

$b$  es el número de centímetros cúbicos de disolución de Fehling que son reducidos por un gramo de levulosa (o de otro azúcar).

$c$  es el número de centímetros cúbicos del líquido de Sachss que son reducidos por un gramo de glucosa.

$d$  es el número de centímetros cúbicos del líquido de Sachss que son reducidos por un gramo de levulosa

$F$  es el número de centímetros cúbicos del Fehling que son reducidos por un volumen de la disolución de azúcar (próximamente 100 c. c.).

$S$  es el número de centímetros cúbicos del líquido Sachss que son reducidos por un volumen de la disolución de azúcar (próximamente 100 c. c.).

$X$  es la cantidad de glucosa expresada en gramos que contiene un volumen de la disolución azucarada.

$Y$  es la cantidad de levulosa expresada



en gramos, contenida en el mismo volumen.

El término de la reducción con el líquido de Sachs se apreciábamos colocando, en una capsulita plana de porcelana, una gota de disolución alcalina de cloruro estánico (obtenida añadiendo lejía de soda a una disolución del cloruro hasta disolver el precipitado producido al principio), y al lado, de modo que por inclinación pueda reunirse con la anterior, otra del contenido en la cápsula en que se hace la valoración. Cuando la reacción ha terminado no se observa, en la zona de contacto de los líquidos, coloración ninguna.

La valoración con el Fehling se hace del modo usual.

Para preparar las disoluciones de miel empleadas para estas valoraciones, disolvimos 14 gr. de miel en un litro de agua en presencia de algunos centímetros cúbicos de disolución de acetato férrico. El líquido, después de filtrado, es el que se utilizaba para las determinaciones.

Los resultados obtenidos con las muestras analizadas empleando este procedimiento fueron los siguientes:

PROCEDENCIA		Número	Glucosa por 100	Levulosa por 100
Alcarria.....	1	39,55	36,18	
Oropesa.....	1	32,39	42,97	
Oropesa.....	2	35,9	41,5	
Coruña.....	2	29,9	38,39	
Galicia ) Coeses.....	"	29,55	42,66	
San Clodio.....	"	34,99	33,6	

Suponiendo la cantidad de glucosa igual a 100, tendríamos para la levulosa los siguientes números:

Alcarria 1 .....	91,47
Oropesa 2 .....	132,66
Oropesa 3 .....	115,5
Coruña .....	128,39
Coeses .....	145,34
San Clodio .....	96,02

La mayor cantidad de glucosa corresponde a la muestra de la Alcarria número 1. La levulosa es el azúcar predominante en todas las muestras, exceptuando en esta de la Alcarria y en la de Galicia (San Clodio).

Si se suman las cantidades encontradas de los azúcares y se compara la suma con el número obtenido para el azúcar total por el método de las pesadas, se encuentra



días, aunque esto depende de la estación y local en que se opere. Pasado este tiempo, se quitan los listoncitos, a que antes hice referencia, así como la parte de hoja de cera que

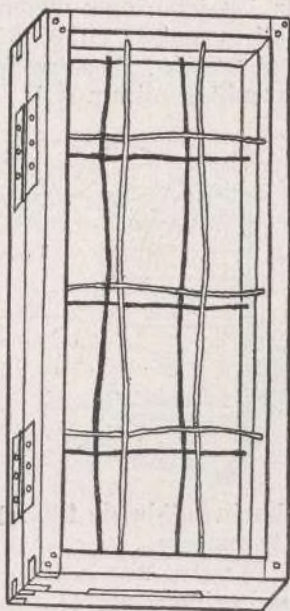


Fig. 2  
Prensa cerrada

haya sobre ellos, para que quede bien determinado el centímetro que debe sobresalir el cemento, de la madera del marco y que ha de hacer el oficio de macho al estampar la cera. Esta, saliendo del cemento, formará línea recta con la madera del marco, para lo cual se habrán colocado los listoncitos en esta misma posición. Para terminar la construcción de la prensa no hay más que cerrar bien el marco, pudiendo llevar para ello dos ganchitos en la cara opuesta a las bisagras que le sirvan de cierre y echar sobre la cara de la hoja de cera que queda al descubierto otra pasta de cemento en las mismas condiciones que se hizo con la otra parte del marco.

Conviene que la capa de cemento que va sobre la cera sea algo blanda para que ocupe bien los huequitos

de los alvéolos y queden bien determinados en el cemento. Para que el cemento se adhiera y forme cuerpo con el marco es conveniente que éste tenga unos alambres formando una cuadrícula y resulte así lo que pudiéramos llamar «cemento armado». La largura y anchura de la prensa, o mejor, del marco, se acomodará al sistema de colmenas que se tenga, o sea, a las dimensiones que deban tener las hojas de cera que se obtengan; procurando siempre que sean algún centímetro más, por eso de que, para cortar cuando se quiera hay tiempo, y es una economía muy mal entendida no completar los cuadros, en todos los sentidos, con cera estampada.

El marco, cuya longitud y anchura son variables, según la conveniencia de cada apicultor, es conveniente que tenga de grosor dos y medio cms. la parte que haga de macho y tres y medio la que haga de hembra. La otra cara puede tener igual una que otra, tres centímetros.

Suele ser un poco molesto y costoso limpiar el molde de la hoja de cera que utilizamos para hacerlo. Para

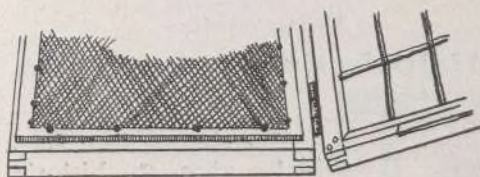


Fig. 3

ello, transcurridos cuatro o seis días después de haber llenado la segunda parte del molde, se abre éste venciendo la resistencia que, seguramente, opondrá esta primera abertura. Al abrirla saltarán fácilmente algunos trozos de hoja de cera mientras otros quedarán adheridos al cemento. Estos residuos son los que hay que limpiar bien con la punta de un cuchillo u otro objeto cualquiera, si queremos obtener buenas copias. Lo mismo debemos hacer cuando al estam-



par cera quede algún residuo de ésta sobre el molde.

Hecha la prensa en las condiciones dichas y cuyo coste oscila entre doce y quince pesetas (a mí no me cuestan tanto), ya la tenemos dispuesta para hacer cuantas hojas de cera estampada necesitemos.

Para que pueda escurrir o rebasar la cera sobrante de la necesitada para la hoja, cuando se echa al molde, es conveniente, aunque no imprescindible, hacer unas ranuritas en la parte del marco, hembra, y en el sentido de anchura de la misma.

La prensa que yo utilizo, no obstante ser la primera que construí, está hecha según estas normas y me da excelentes resultados. Conozco otras metálicas y de precio elevado, pero, según referencias, no son muy recomendables.

Si alguien se dispone a hacerla, siguiendo estas instrucciones, y le sale imperfecta la primera vez, cosa que puede ocurrir, no desmaye; repita la operación, pues de sabios es errar.

**ALEJANDRO ZABALA**

Ollívarre (Alava), 1931.

#### Composición

### Historia de una colmena

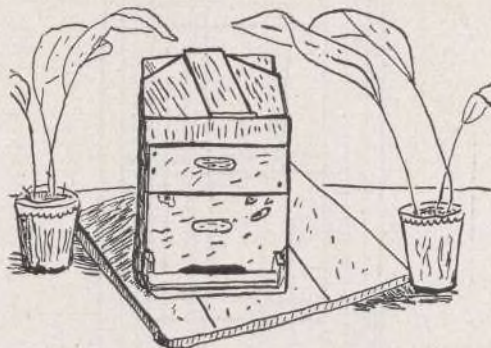


**T**ENEMOS una colmena en la Escuela que tiene bastantes años. Su historia es la siguiente: Nos la envió el Ministerio de Instrucción Pública para que la poblásemos de abejas y aprendiésemos Apicultura y nos proporciona mucha miel.

Esperamos la primavera para poderla poblar y lo hicimos en una casa vecina de la escuela. De madrugada la fuimos a poner al campo en un sitio en que estuvo muy bien. En seguida las laboriosas abejas fueron a chupar el néctar de las flores sacando y entrando con las patas llenas de polen.

El señor Maestro nos llevaba a ver la colmena muchas veces y a nosotros gustaba mucho verla y pensar que nos proporcionaría mucha miel. La fuimos a catar todos los años proporcionándonos abundante cosecha.

Un día las laboriosas abejas dejaron de salir y entrar en la colmena. ¿Qué había pasado? El señor Maestro y algunos niños miramos la colme-



ra. Estaba invadida de tiña. La trajimos a la escuela.

El Sr. Maestro nos explicó el mal que hacía la tiña y nosotros matamos los gusanos con clavos, alfileres, cuchillos, alambres, etc. Luego compramos una pajueta, la encendimos dentro de la colmena, tapándola muy bien, para desinfectarla. Ahora la tenemos en la escuela, entre flores, esperando que venga la primavera para poblarla llevándola nuevamente al Campo.

**RAFAEL RIVAS**

Alumno de la Escuela de Perelada (Gerona).



Agencia Exclusiva para la propaganda en esta Revista

— — Princesa, 40 — —  
**BARCELONA**



## Pequeña cuestión lexicográfica



ENTRE las palabras, que un uso inadecuado va haciendo cambiar de significado, figura la de *éxito*, malamente empleada para indicar la felicidad lograda en cualquier empeño, o lo que de otro modo se llama un *buen suceso*, que algunos toman por galicismo, y es locución autorizada por Valera. El *éxito* puede ser bueno o malo, y bueno parece quiere significar que fué el del Kursillo apícola del pasado año.

«La Dirección General de Ganadería ha facilitado una nota diciendo que, en vista del éxito que han obtenido en su primer año los kursillos de avicultura, cunicultura, apicultura e industrias lácteas, anuncia para este año dos nuevos cursos que se celebrarán en marzo y abril, a base de becarios y alumnos libres, en un total de 170.

A partir del día 15 empezarán las salidas al campo de los distintos «equipos móviles que intervendrán en dichos cursos.»

La opinión de los alumnos, nos consta no fué tan unánime, como la Nota oficial parece indicar, y esta misma, al hablar de los *equipos móviles*, no utilizados el pasado año, rectifica el procedimiento docente.

No creemos baste comprometer a unas cuantas firmas de categoría, y dar a conocer a otras que la merecen, para obtener *eficacia real*, en la divulgación y enseñanza, de modo que los *alumnos*, salgan verdaderamente beneficiados del curso, y capacitados para ser Apicultores, y al primordial beneficio de los discípulos, deben consagrarse los esfuerzos de los Maestros, sin hacer *experimentos pedagógicos*, que son peligrosos y a veces nocivos. Salvando todas las intenciones, y por supuesto todas las personas, y toda su capacidad, encontra-

mos lo mismo el año pasado que éste, en la Dirección de Ganadería, bastante desorientación a los efectos apícolas, y una pérdida de tiempo en tanteos que no hubiera sido difícil evitar. Aplaudimos la novedad (?) de los *equipos móviles*, no su improvisación, nos parece excesivo el número de alumnos, si el número de profesores es el mismo que el año pasado, y para poder establecer un parangón con otros países, sería bueno saber, el Presupuesto del pasado Curso, y su distribución, y el de este año. Igualmente, sería oportuno saber, el número de alumnos y de asistencias, el de clases dadas por cada Profesor, los trabajos realizados por los alumnos (prácticas, cuadernos de estu-

---

Los hombres habladores, que se precian mucho de elocuentes, con el deseo de hablar, no consideran ni añoran bien las cosas; y así, con sobreabundancia de palabras, suelen decir maravillosas necesidades. (Setanti: Centellas, 262).

---

dios, memorias, etc., etc.); sistemas de pruebas empleados para calificación y certificación de aptitudes, y en una palabra, cuantos datos servirían, para conocer a fondo la *estructuración*, de una tan plausible iniciativa, como la de la Dirección de Ganadería, que por su carácter oficial, debe ser amplia, y detalladamente conocida, por los ciudadanos, de entre los que puede brotar alguna *sugerencia* de utilidad común, hacia la que, sin duda alguna se dirigen los esfuerzos de la Dirección citada.

La idea de dicho organismo es excelente, y a que plasme en realidad de verdadera eficacia, y con moderado sacrificio económico, tenemos todos, especialmente los Apicultores ineludible obligación de contribuir por los medios a nuestro alcance.—Z.



## Presidenta o Reina



A nerviosidad del ambiente, que hace ver huéspedes en cada dedo y estar arma al brazo a la mayoría de los españoles, lamentable tensión que es de desear pase pronto para bien de todos, ha inspirado el suelto siguiente a *El Debate* (26-I-33).

\* \* \*

«Un veterinario, correligionario, forzoso de Gordón Ordax, ha dado una conferencia por «radio» sobre Apicultura. Divulgaciones que, dichas por él, resultaban muy divertidas, sobre las abejas. Aconsejó con mucho interés a los radioyentes, que en lo sucesivo prescindan de denominar reina a la abeja ponedora, y que se limiten a llamarla madre. Llamar reina a una abeja en los actuales tiempos resulta anacrónico.

La revolución está llegando ya a las colmenas.

Un veterinario acaba con los tronos. Las reinas se transformarán en damas rojas. Para que la reforma fuera completa, debería buscar el conferenciante el modo de terminar con los zánganos, que son los enchufistas de las colmenas.»

\* \* \*

No hemos oído las conferencias, ni conocemos al señor Conferenciante, que según nuestras noticias es el señor Hergueta, y no es posible por por tanto, juzgar si aprovechó el tema, para demostrar fervores cotizables, o si se limitó, como presumimos, a recordar una vieja cuestión entre los Apicultores, para fijar el nombre, que, según épocas y autores dan al prolífico insecto llamado: Rey, Reina,

Maestra, Maesa, Hembra, y Madre. El más apasionado defensor de este nombre, ha sido y es, don Pablo Lastra, que algo ha escrito sobre el asunto, y don T. José Trigo por tradicionales consideraciones, y generalidad de la costumbre, acepta el de Reina, otros la llaman Ponedora... ¿Qué más da? Cuestión es esta, más o menos divertida, pero que en nada afecta, a nuestro entender, al progreso apícola. En cambio, es interesante, que los Veterinarios comiencen a ocuparse de las abejas, que hasta hace muy poco desdénaron. Ellos, los Ingenieros agrónomos, los de Montes, y los naturalistas, tienen amplio campo de acción, en el que sin estorbarse ni perjudicarse, en el uso y disfrute de puestos remunerados, pueden coope- rar al engrandecimiento de la Apicultura en España, orientando y dirigiendo a los simples criadores de abejas, y productores de miel, colmeneros y Apicultores, que agradeceremos mucho, y sinceramente cuanto hagan en tal sentido. Lo indispensable es que todos sus esfuerzos, estén *coordinados y relacionados* entre sí, y que exista unidad de acción y de fin, y que no se gasten en crear *cantones* con espíritu de cuerpo, clase, o grupo sino con *espíritu apícola y patriótico*. Esto será más útil y... más barato, y la Dirección General de Ganadería debe tenerlo presente, al repartir las pesetas para fomento de industrias pecuarias de hogar, como la Apicultura, Avicultura, Cunicultura y otras similares.

Lamentamos no poder dar más noticias de las Conferencias del señor Hergueta, al que repetimos, no conocemos, pero ofrecemos estas columnas si quiere publicarlas íntegras o en extracto para su mayor divulgación.

L. H.



## Ofertas y demandas

1. Compro extractor de ocasión precio económico. Dirigirse a don José María Alemany, Cortes, 581, Barcelona.

2. Vendo colmenar Layens buena construcción en plena producción, con excelente reina. Dirigirse a Enrique Mestre, La Estrella (Toledo).

3. La exquisita y acreditada Miel blanca de Ruguilla—La Alcarria—la proporcionará el cosechero y exportador Ricardo Recuero Robledillo (Guadalajara).

4. Compraría Prensa para extraer cera y máquina para estamparla, segunda mano. Dirigirse a E. Pellón, Ormaiztegui (Huesca).

5. Deseo comprar de segunda mano máquina de cilindros para la estampación de panales de cera. Ofertas: José Romero, Plaza de la Alianza, núm. 6, Sevilla.

6. Se venden hasta sesenta columnas filijistas, muy populosas, ganado y plétoricas miel, en Pastrana (Guadalajara). Camilo Gumiel.



## Noticias, variedades y avisos

**Excelente intención y plausible idea** la de dedicar en «*Gente Menuda*», la simpática revista infantil, que como suplemento publica «*Blanco y Negro*», dos páginas a «LA MIEL», pero no ha sido todo acierto, en la redacción de esas dos páginas, ni en texto, ni en ilustraciones, y es lástima que revista de tal difusión e importancia, no cuide de evitar, a sus pequeños lectores, una iniciación errónea, en los conocimientos que adquieran con la lectura de esas páginas. ¡Ya les quedará tiempo de leer disparates cuando empiecen a manejar libros de texto! Siga «*Gente Menuda*» divulgando ideas sobre abejas, miel y colmenas, y hará una obra buena, pero con una documentación más exacta. Y perdóne la admirable revista, que una revistilla como LA COLMENA se permita llegar a ella, no con el aguijón de la abeja, sino con una amistosa y cordial advertencia, inspirada en el mejor deseo, lleno de dulzuras de mieles, *sin cocer*, ni *estrujar*, sino obtenidas con el *centrifugador*, que puede decirse fué invento de un niño, que los niños españoles deben conocer y admirar, pues gracias a él, pueden comer hoy una miel tan rica y tan pura.

La Secretaría del Comité de la XVI Feria Muestrario Internacional de Valencia nos ha remitido propaganda, y escrito una atenta carta para que contribuyamos gratuitamente,

te, en atención al fin patriótico perseguido a la divulgación de dicha Feria que se celebra desde 1917, con carácter oficial y creciente desarrollo. Sólo se admiten inscripciones hasta el 1 de Abril, en la Secretaría de la Feria Muestrario, Apartado de Correos 132, Valencia (España). La ocupación de locales comprende cuatro secciones: Departamentos independientes, de 12 ms. cuadrados, con 4 de frente; instalaciones centrales, 12 ps. m. c. mínimo 6 ms.; instalaciones al aire libre, m. c. 4 ps. mínimo 6 ms. y vitrinas de 1 m. de ancho por 0,70 de profundidad y 2,25 de altura que alquila en 60 ps. por toda la duración de la Feria. Dotada de todos los servicios complementarios de este género de exhibiciones, con intérpretes inclusive en varios idiomas, es una oportunidad muy aprovechable para comerciantes e industriales o productores que pueden aumentar su clientela y realizar beneficiosas operaciones. En la redacción de la LA COLMENA hay algunos Boletines de inscripción que se remitirán gratuitamente a los lectores a quienes interese.

**Para el mes de marzo**, se anuncia en el Boletín oficial del Sindicato español de Apicultores, la Junta general, y hace la actual de gobierno, un resumen de su labor, y un esbozo de sus proyectos, afirmando haber evitado con su labor, y el auxilio moral y económico, de la Dirección de Ganadería, el derrumbamiento del Sindicato, y el desaprovechamiento de actividades anteriores, y proponiéndose normalizar y mejorar el Boletín, y confeccionar un anteproyecto de legislación apícola, para lo que se han puesto los individuos de la Junta en relación con las naciones más adelantadas, entre las cuales suponemos no se habrán olvidado de la que se adelantó a todas, España, y de Portugal, consultando los Estatutos de las Hermandades de colmeneros, las Ordenanzas de Sevilla, las de Tortosa, el Concierto con los colmeneros de la Sierra de Serpa en Portugal, y otros curiosos e interesantes antecedentes. Con razón insinúa la Junta directiva es «absolutamente necesaria la colaboración de todos» y deseamos sepa conseguirla y obtenerla. Si así fuese, sería innecesaria la cooperación de la Dirección de Ganadería, y de toda protección oficial, salvo la que debe tener toda entidad, que representa un sector de riqueza, de la importancia de la apícola, mucho mayor de lo que en ciertas esferas se supone, y por sí misma, si llega a organizarse, puede prosperar y defenderse. Lamentable es el centenar de bajas en las filas del Sindicato, y deseamos se vea pronto compensada, si nuevas orientaciones, saben dar impulso al espíritu so-



ca], tan poco desarrollado en España. Recomendamos a los lectores de LA COLMENA una vigorosa actuación colectiva, ya que el aislamiento y el silencio, «no conducen en definitiva, más que al fracaso y a la desaparición».

A las preguntas de algunos lectores, respecto a la actitud de LA COLMENA en relación al Sindicato español de Apicultores, debe decir concretamente, se limita a una absoluta inhibición, y a un buen deseo, de que dicho Sindicato pueda realizar los fines de quienes lo crearon, que no eran otros que la unión cordial y efusiva, de cuantos sienten cariño a las abejas y a su cultivo.

LA COLMENA, propicia siempre a lo que tienda a unir a los Apicultores en pro de los intereses comunes, nunca lo estará a fomentar entre ellos la discordia.



### Correspondencia pendiente

Para tranquilidad de nuestros amables correspondientes acusamos recibo de sus cartas y tarjetas rogando perdonen la demora obligada por falta de personal y tiempo.

#### Cartas.

31-X-32-M. S. *Ciudad Real*: Magnífica idea. Se cooperará en lo posible.—30-X-32-J. A. L. M. *San Pedro de Neiro*: Agradecidísimo.—8-XI-32-C. R. B. *Villanueva de Carazo*: 70 pesetas.—Se enviarán los números de que pide si no están agotados.—Se escribirá.—Recibidos sobre y sello. Gracias.—13-XII-32-R. R. *Madriá*: Con mucho gusto.—15-XII-32-R. Ap. *Buenos Aires*: Recibidos los números Muy agradecidos.—20-XII-32-L. L. *Ustés*: Modificación de procedimiento. El asunto sub judice Esperemos.—20-XII-32-M. P. I. *Bercedo*: Recibido giro. No ha llegado libro, se remitirá. — 20 diciembre 1932. — J. G. (E). *Hijar*: Practicada gestión.—20-XII-32-T. B. *Aois*: No está a la venta. Se avisará. Anotado.—21 XII - 32 - 25-XII - 32-P. U. O. S. *Millán de la Cogolla*: Hecho. Gracias. Se escribirá. — 21 - XII - 32 - J. M. B. *Valencia*: Se contestará al reponerse de la paliza. Ha sido buena, ¡ché!—22-XII-32-M. F. F. *Torre del Bierzo*: Conforme. Se busca el libro que no hay en Madrid.—22-XII-32-T. V. *Perelada*: Gracias. Esperamos números del «Butlletí dels Mestres». Anotado reembolso.—22-XII-32-J. B. P. *Barcelona*: Enhorabuena. Recibido el giro. Anotado cambio.—23-XII-32-A. F. V. *Gradeses*: Recibido giro núm. 339 y no 424. Gracias.—24-XII-

32-F. M. *Aguas Vivas*. Recibido giro, anotada la nueva suscripción y el reembolso. Gracias.—25-XII-32-J. S. G. *Doñinos*: Anotado giro. No aparecen los anteriores. No haga giro nuevo hasta recibir carta. Gracias.—31-XII-32-A. Y. *Zoroquiar* (?): Anotada baja. No contestada reclamación. 2-1-33-Y. C. de H. *San Felices*: Suponemos en su poder liquidación explicativa, y desvanecido error.—4-I-33-J. S. V. *Santa Cruz de Tenerife*: Se hará como pide. 26-XII-32 y 11-I-33. H. L. *Balaguer y Lérida*: Gracias. Igualmente. Anotada baja. — 17-Enero-33-E. D. E. *Canalejas*: Gracias por envío de muestra anunciado. Anotada suscripción. Recibido sello para respuesta.—17-I-33-J. G. S. *Pozuelo de Zazón*: Mejor Layens y Bonnier y cuesta la mitad, 6 pesetas.

#### Postales.

27-X-32-L. B. B. *Dachsbach*: Se enviarán números solicitados.—20-XII-32-M. de S. A. *Salmerón*: Recibido giro. Gracias. Tiene razón. En lo sucesivo habrá más orden.—21-XII-32-A. S. C. *Villarreal*: Nada consta. Espere carta.—28-XII-32-J. N. R. *Fuente de Cantos*: Gracias, anotados giro y bajas.—10-I-33.—R. A. *Iraizoz*: Recibido giro. Se cumplirá su encargo al hacerlo con otros suscriptores. Contestaré a sus preguntas por carta.—17-I-33-J. B. *Santa Eulalia de Gállego*: Se remitió Catálogo y se escribirá.

#### Sin fecha.

H. V. *Villaverde*: Más sorprendidos nosotros.—F. A. *Rodiezmo*: Se contestará.

#### Tarjetas.

R. C. M. *Valencia*: S. G. M. *Soria*: Gracias.

Se harán cargo nuestros lectores de lo que supone la contestación de la correspondencia reseñada, en éste y en el número anterior, sin tener un cuerpo de taquimecanógrafas, secretarios, etc., y... tiempo para dictar, y perdonarán el retraso obligado, en cumplir el deseo de contestar a todos con el detenimiento que sus respectivas cartas exigen. Cuenten con que al día entran bastantes que requieren contestación inmediata y urgente, y que además de la correspondencia hay otros asuntos que tienen que despejarse por uno o dos señores que idealmente se han de dividir en secciones: Contabilidad, Correspondencia, Redacción, Archivo, Expediciones, etcétera, etc., y sin dividirse atender a todas, en los ratos libres, que les permite la necesidad de ganarse la vida. Por mucha buena voluntad que se tenga no es posible hacer más, y es preciso contar como contamos con la buena voluntad de nuestros suscriptores y clientes.



**EXPORTACIONES APÍCOLAS HILL**  
Calle Prat de la Riva, 33 Villafranca del Panadés (Barcelona)



**Apicultores!**

Equipando vuestras colmenas con cera amarilla pura de abeja, estampación sistema "WEED", obtendréis el rendimiento de un 100 por 100 mas de miel que empleando cera con estampado imperfecto.

**PREDICAR CON EL EJEMPLO ES LA MAYOR GARANTIA**

OBSERVAD: Nuestros apiarios se componen de 117 colmenas Langstroth, equipadas con Cera «WEED», y en estas condiciones obtuvimos el año 1931 UN PROMEDIO DE 87 KILOS DE MIEL POR COLMENA. Instaladas 42 en los naranjales de Atmazora, durante 25 días de floración conseguimos el FANTASTICO PROMEDIO DE 60 KILOS POR COLMENA, entre miel extraída, punal fino y secciones americanas.

PEDID MUESTRAS al apicultor fabricante de la misma o bien al depositario:

**Material & Productos para la Avicultura**

**Pablo Iglesias, 40 (antes Princesa) Teléfono 12005  
BARCELONA**



Los célebres  
**A HUMADORES**  
**MI - DER - AC**

**llegaron ya**



Pedídllos con tiempo. En invierno el Apicultor cuidadoso, revisa y prepara el material para la primavera.

**"Prevenir es remediar."**

**MI - DER - AC - MADRID**

Ayuntamiento de Madrid



**Industriales**  
**Comerciantes**  
**Agricultores**  
**Inventores**  
**Farmacéuticos**

**RECORDAD**  
**Y PROPAGAD**



**PARA OBTENCIÓN DE PATENTES**  
**Y REGISTRO DE MARCAS EN ESPAÑA**  
**Y EN TODAS LAS NACIONES DEL MUNDO**

**THE**

**UNION**  
OFICINA TÉCNICA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL  
D. RODOLFO DE LA TORRE ROSELLÓ  
AGENTE OFICIAL DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL

**MADRID**  
APARTADO, 137

**SEVILLA**  
APARTADO, 178

Evite usted el riesgo de la pérdida de sus Inventos, de sus Marcas, de sus Nombres y de sus Modelos, efectuando su Registro para que la Ley ampare sus creaciones contra la usurpación, la imitación y la competencia ilícita.

**HOY MISMO PÁSENOS SUS CONSULTAS, QUE EVACUAREMOS GRATUITAMENTE Y, SIN COMPROMISO ALGUNO.**



# LA VIDA EN EL CAMPO

Revista mensual profusamente ilustrada

De gran interés para agricultores, ganaderos, avicultores, arboricultores, jardineros, agrónomos y para cuantos exploten industrias rurales o tengan afición al campo.

Selecta colaboración

Presentación sugestiva

Pedidos de suscripciones o números de muestra, al Administrador de LA VIDA EN EL CAMPO, José M. Castelló. Apartado 416, Madrid.

Redacción y Administración: San Onofre, 5, pral. Teléfono 11697

## Tarifa de anuncios de LA COLMENA

3 inserciones.

Página...	95 pesetas.
Media página...	50 "
Tercio de página...	40 "
Cuarto de página...	30 "

6 inserciones.

Página...	175 "
Media página...	95 "
Tercio de página...	75 "
Cuarto de página...	55 "

12 inserciones.

Página...	325 pesetas.
Media página...	175 "
Tercio de página...	140 "
Cuarto de página...	100 "

Cubierta interior.

Precios especiales.

Los anunciantes que sean suscriptores de LA COLMENA, gozarán de un 10 por 100 de descuento.

Los cobros se harán por trimestres vencidos.

## Colmena LANGSTROH-ROOT

Compuesta de fondo movable de pizarra natural, engargolado en un cerco de madera.

Cuerpo con diez cuadros de 43 por 20 con espaciadores y alambre, tapa de madera y cubierta de pizarra en un cerco de madera, con dos manos de pintura marrón 15 pesetas

Con aislador de corcho en la cubierta aumenta 2 pesetas

Alzas sueltas con diez cuadros de 43 por 20 10 pesetas

Cera estampada por kilos a 7 pesetas

Joaquín González-Villar del Rey (Badajoz)

(23) 5-12-4

## LA CONSTRUCTORA APICOLA SAN ESTEBAN DEL VALLE (AVILA)

Fabricación y venta de Colmenas de todos los sistemas de esmerada construcción y solidez. Excluidores de reinas.

El más perfecto conocido hasta hoy, el más resistente, el más práctico. Ahumadores ordinarios, automáticos (varios modelos). Extractores económicos de cestos fijos, automáticamente reversibles, bilaterales. Envases para miel en chap estañada y cartón. Caretas-cepillos-guantes-levantacuadros-espátulas-espuelas-alambre-escapes-cuchillos e instalaciones para desopercular. Alcuas-secciones y todo cuanto pueda necesitar el apicultor más exigente. No deje de solicitar una muestra de nuestra Especial Cera Estampada. Garantizada su pureza y perfecta estampación, (compárela con sus similares) no tiene rival. Solicitar Catálogo. Exposición de venta en Madrid: Plaza de Chén Berri, 4. Zaragoza: Méndez Núñez, 35. Santander: Asociación Provincial de Ganaderos, Sole Sautuola, 4.

(25) 7-12-6



# INCUBADORAS, CRIADORAS grandes y pequeñas

Bebederos, comederos, tolvas, rasquetas, anillas de celuloide y aluminio, nidales registradores,

Marcadores de huevos POLLUELOS HUEVOS PARA INCUBAR Alimentos para gallinas, polluelos y todo lo necesario para la Avicultura.

Estuches de castración, pulverizadores, desinfectantes, etc.

Obras de AVICULTURA, CUNICULTURA, etc.

## Material y Productos para la Avicultura

PRINCESA, 38

BARCELONA

Solicite  
nuestros  
Catálogos  
ilustrados

(G)



## PANALES ARTIFICIALES

(Cera estampada)

Perfecta elaboración - Pura garantizada - Precios económicos

Medidas corrientes Layens, Perfección y Dadant-Blatt, tenemos siempre disponibles para envío inmediato. Cualquier otra medida se fabrica sin aumento en los precios.

Extracción de cerones en prensa a vapor. Compra y venta directas (sin intermediarios) de cerones y ceras amarillas puras de abejas, y cambio de las mismas por panales en inmejorables condiciones

PIDA HOY MISMO MUESTRAS GRATIS Y DETALLES A  
Sr. Director de "CERERIA PONTIFICIA", Andújar (Jaén)

Depósito en MI DER AC, Avenida Plaza de Toros. 17

Madrid - Teléfono 50.923

(26) 1-12

AGRADECEREMOS A NUESTROS LECTORES MENCIONEN «LA COLMENA»

AL DIRIGIRSE A LOS ANUNCIANTES

PUBLICIDAD JOHAN





# Extractores

*para miel y cera*

diferentes modelos — todas las medidas



## Cera Estampada

de gran pureza y grabado perfecto

Cera Estampada Económica «ATLAS»



## Ahumadores

varios modelos



Alzas—Cuadros—

Secciones—Espátulas—Enjambres y material anejo  
y accesorios

**Colmenas:** Layens - Cowan y Dodant

**Santiago Mansanet**

Sucesor de

Herederos de JOSÉ SERRA

Milá y Fontanals, 1—Tel. 71696

BARCELONA



Casa fundada  
en 1886

Solicite gratis nuestro  
Catálogo ilustrado.

(6) 2-3-4-5-12-1

Ayuntamiento de Madrid



---

---

MI ~ DER ~ AC  
SECCION AVICOLA

---

**GRATIS**

Dirá a usted cómo ganará dinero

**Fabricando polluelos**

**Vendiendo huevos de raza**

**Instalando un gallinero racional**

**Modificando viejas instalaciones**

---

**DESMINTIENDO**

el viejo y absurdo aforismo

**Ave de plico no hace al amo rico**

**ESCRIBID**, a ser posible con sello para la contestación, a la **SECCION AVICOLA DE MI - DER - AC** y no perderá el tiempo. Técnicos capacitados y sin concomitancias con ninguna casa **OS ACONSEJARAN TÉCNICAMENTE.**

---

**Avenida Plaza de Toros, 17-Madrid**  
**TELEFONO 50923**